

SCHLEICHER

Wallensteinstr. 4 W-8192 Geretsried 2 <82538 Geretsried>
 Postfach 7 05 <82532 Geretsried>
 Tel.: 0 81 71/517-0 FAX: 0 81 71/517-50

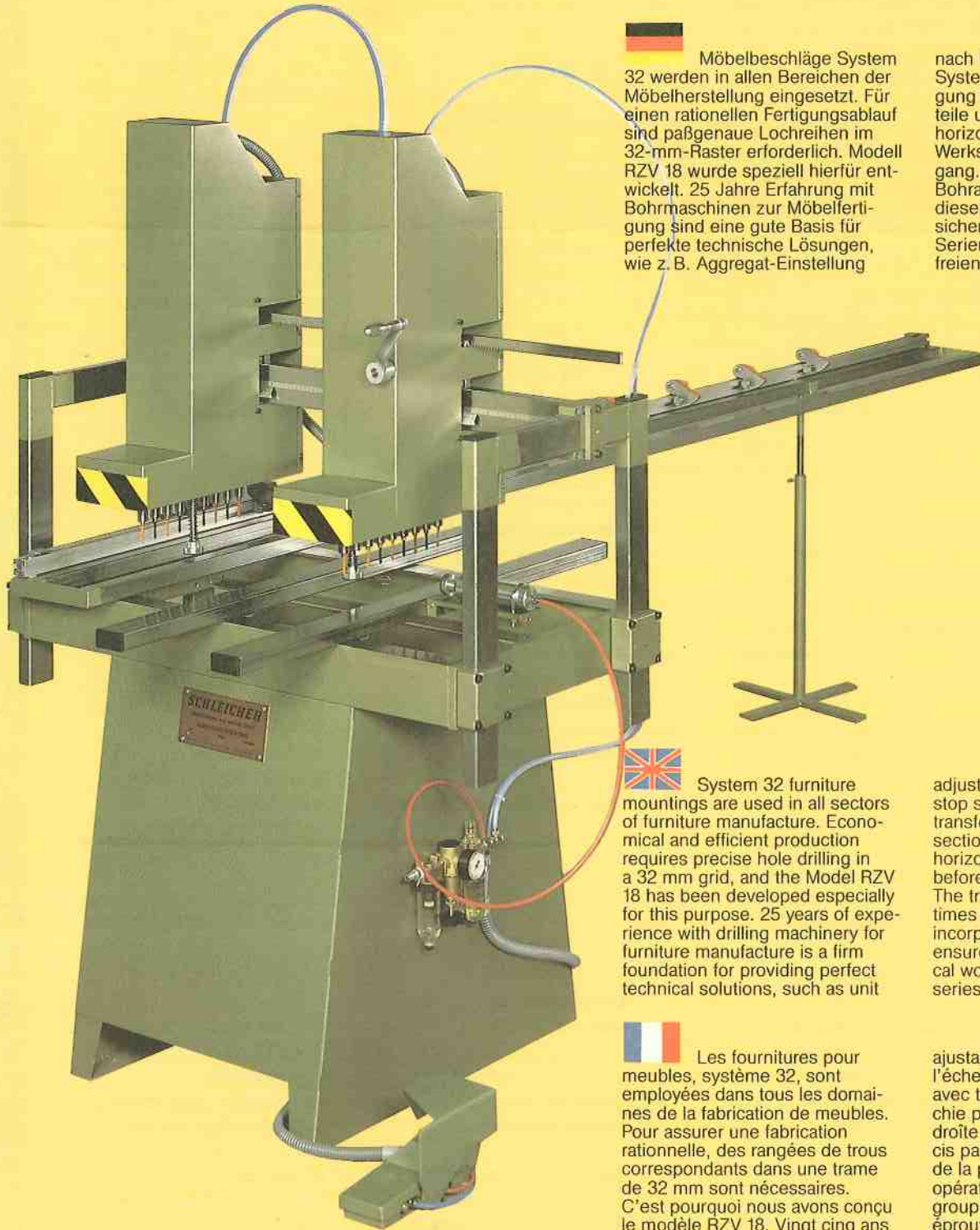
SCHLEICHER

Reihenbohrmaschine Modell RZV 18

Perceuse à broche multiple modèle RZV 18

In-Line Drilling Machine Modell RZV 18

Taladradoras en fila Modelo RZV 18



Möbelbeschläge System 32 werden in allen Bereichen der Möbelherstellung eingesetzt. Für einen rationellen Fertigungsablauf sind paßgenaue Lochreihen im 32-mm-Raster erforderlich. Modell RZV 18 wurde speziell hierfür entwickelt. 25 Jahre Erfahrung mit Bohrmaschinen zur Möbelfertigung sind eine gute Basis für perfekte technische Lösungen, wie z. B. Aggregat-Einstellung

nach Noniusskalen, Anschlag-System mit Spiegelbildübertragung für linke und rechte Möbelteile und präzise Bohrungen durch horizontale Positionierung des Werkstückes vor jedem Bohrvorgang. Die tausendfach bewährten Bohraggregate EPA 100/L, die in dieser Maschine eingebaut sind, sichern in der Einzel- und in der Serienfertigung einen störungsfreien, wirtschaftlichen Einsatz.



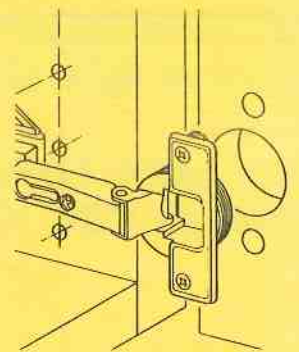
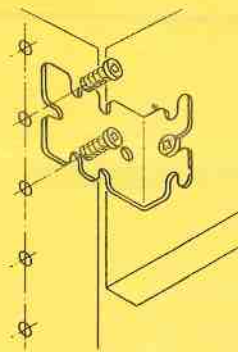
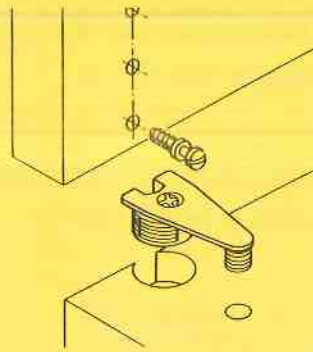
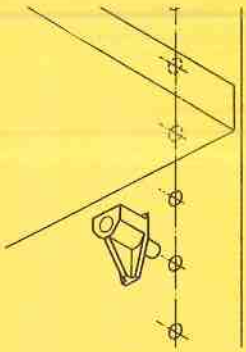
System 32 furniture mountings are used in all sectors of furniture manufacture. Economical and efficient production requires precise hole drilling in a 32 mm grid, and the Model RZV 18 has been developed especially for this purpose. 25 years of experience with drilling machinery for furniture manufacture is a firm foundation for providing perfect technical solutions, such as unit

adjustment using vernier scales, stop systems with mirror-image transfer for left and right furniture sections, and precision drilling by horizontal workpiece positioning before each drilling operation. The tried and tested a thousand times over EPA 100/L drill series incorporated in this machine ensure trouble-free and economical work, in both one-off and series manufacture.

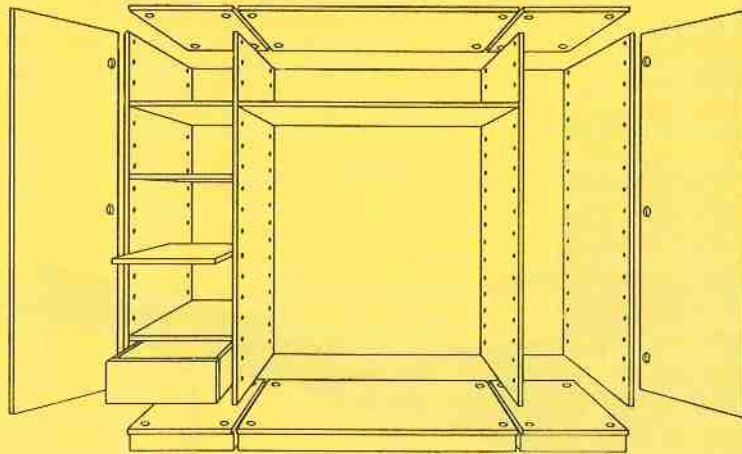


Les fournitures pour meubles, système 32, sont employées dans tous les domaines de la fabrication de meubles. Pour assurer une fabrication rationnelle, des rangées de trous correspondants dans une trame de 32 mm sont nécessaires. C'est pourquoi nous avons conçu le modèle RZV 18. Vingt cinq ans d'expérience dans le domaine des perceuses destinées à la fabrication de meubles constituent une base solide pour apporter des solutions pratiques au niveau technique comme par exemple

ajustage de groupe d'après l'échelle à vernier, système d'arrêt avec transmission d'image réfléchie pour les parties gauche et droite du meuble et-perçages précis par positionnement horizontal de la pièce à usiner avant chaque opération de perçage. Les groupes de perçage EPA 100/L éprouvés des milliers de fois, qui sont montés dans cette machine, assurent tant dans la fabrication en série que pièce par pièce un fonctionnement sans défaillance et économique.



 Sistema de herrajes 32, son utilizados en todos los campos de la fabricación de muebles. Para realizar un proceso en la producción de muebles, se necesitan filas de agujeros con una trama de 32 mm. El modelo RZV 18 ha sido desarrollado especialmente para esto. Una experiencia de 25 años en taladros para la fabricación de muebles, garantizan una base para perfectas soluciones técnicas, como p.ej.: la graduación de grupos con la escala de nonio, sistemas de tope



con transferencia de imagen simétrica para piezas de muebles de Lado izquierdo y derecho y perforaciones precisas gracias a la posición horizontal de la pieza de trabajo antes de cada proceso de perforación. Es los grupos de perforación EPA 100/L ampliamente comprobados, que están colocados en esta máquina, aseguran una fabricación de piezas y en serie con un procedimiento simple y económico.

Technische Daten:

Bohrmotor	0,75 kW, 3 Phasen, 50 Hz. n = 2800/min. oder 60 Hz. n = 3400/min.
Bohrgetriebe-Standard	9-spindelig, Tlg. 32 mm
Bohrhub	100 mm mit hydraulischer Linearführung
Vorschubkraft	bei 7 bar ca. 150 kp.
Lochreihenabstand	min. 160 mm max. 810 mm
Werkstückbreite	max. 890 mm
Arbeitshöhe	830 mm
Platzbedarf	3500 x 1100 mm
Gewicht	brutto 330 kg/netto 240 kg
Verpackungsmaße	140 x 120 x 180 cm und 350 x 30 x 20 cm

Données techniques:

Moteur de perçage	0,75 triphasé, 50 ou 60 Hz. n = 2800 ou 3400 t/min.
Unité de perçage	9 broches écart 32 cm
Modèle standard	
Course du foret	100 mm avec guidage linéaire hydraulique
Puissance d'avance	150 kp environ à 7 bar
Distance de perçages en ligne	min. 160 mm/max. 810 mm
Largeur de pièce d'oeuvre	max. 890 mm
Hauteur de travail	830 mm
Encombrement	3500 x 1100 mm
Poids	brut 330 kg, net 240 kg
Dimensions de l'emballage	140 x 120 x 180 cm et 350 x 30 x 20 cm

Technical data:

Drilling motor	0,75 kwh, 3 phases, 50 cycles 2800 rpm. or 60 cycles 3400 rpm.
Drilling gear standard	9-spindle gear, center dist. 32 m
Drilling stroke	100 mm with hydraulic linear guide with 7 bar appr. 150 kgf
Advance power	min. 160/max. 810 mm
Hole line distance	max. 890 mm
Width of workpiece	830 mm
Working height	3500 x 1100 mm
Space required	gross 330 kgs net 240 kgs
Weight	140 x 120 x 180 cm and 350 x 30 x 20 cm
Packing dimensions	

Datos técnicos:

Motor de taladrar	0,75 kW, trifásico 50 Hz n = 2800/min. ò 60 Hz. n = 3400/min.
Engranaje de taladrar — standard	de 9 husillos, paso 32 mm
Carrera de taladro	100 mm con conducción lineal hidraulica
Fuerza de avance	a 7 bar aprox. 150 kgf
Distancia del filas taladrado	min. 160 mm/max. 810 mm
Ancho de pieza de trabajo	max. 890 mm
Altura de trabajo	830 mm
Espacio ocupado	3500 x 1100 mm
Peso	bruto 330 kg, neto 240 kg
Medidas del embalaje	140 x 120 x 180 cm 350 x 30 x 20 cm